



State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

Office of the Commission Chairman  
دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة  
وارد / قضائين  
الرقم: ٢٥ / ٢٢  
التاريخ: ١٨ / ٧ / ١٥

## اتفاقية تعاون فيما بين

الفريق الأول: هيئة تسوية الأراضي والمياه ويمثلها رئيس الهيئة القاضي موسى شكارنة.  
الفريق الثاني: مجلس قروي جلجليا محافظة رام الله ويمثلها رئيس المجلس السيد شوكت يوسف مصطفى علي .

حيث ان الفريق الأول مؤسسة رسمية تابعه للسلطة الوطنية الفلسطينية تعنى بتسوية الأراضي والمياه الفلسطينية وذلك من خلال حل جميع المسائل والاختلافات المتعلقة بأي حق تصرف او تملك او منفعة او اية حقوق أخرى قابلة للتسجيل وتثبيت هذه الحقوق وحيث ان الفريق الثاني وبصفته الجسم القانوني الذي يمثل سكان منطقته والمكلف بتوفير كافة الخدمات لهم بما في ذلك حفظ حقوقهم وتخطيط وتنظيم منطقة اشرافه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

أولاً: تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها.

ثانياً: يقر الطرفان ان التزاماتهما بموجب هذه الاتفاقية هي تبادلية وتقاوس او تأخير أحدهما في تنفيذ التزاماته يجعل من حق الطرف الاخر ان يتعامل بالمثل.

ثالثاً: يلتزم الفريق الأول بالقيام بجميع الخطوات القانونية والاجرائية والفنية المطلوبة للبدء في اعمال التسوية في منطقة اختصاص الفريق الثاني، كما ويلتزم الفريق الأول على الاشراف والمراقبة لكافة مراحل عملية التسوية حسبما ينص على ذلك قانون تسوية الأراضي والمياه رقم ٤٠ لسنة ١٩٥٢ وتعديلاته وقانون انشاء هيئة تسوية الأراضي والمياه رقم ٧ لسنة ٢٠١٦ .

رابعاً: يلتزم الفريق الثاني بتأمين وتوفير كافة الموارد البشرية والمادية واللوجستية للفريق الأول طيلة مراحل التسوية من اجل إتمام الفريق الأول لأعماله بما في ذلك المكاتب والأجهزة المساحية وغيرها .

خامساً: لا يحق للفريق الثاني التدخل في عمل الفريق الأول الفني والقانوني وفي تسجيل الحقوق الاين بموجب القانون.





State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission  
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

NO:.....

Date:.....

الرقم:.....

التاريخ:.....

سادسا: يلتزم الفريق الثاني وبتعاون واشراف الفريق الأول بتوفير المعرفين واللجان المساندة والقيام بحملات التوعية والتثقيف المطلوبة في منطقة التسوية.  
وعليه جرى تنظيم وتوقيع هذا الاتفاق في ٢٠١٨/٧/١٥

شاهد

شوكت يوسف مصطفى علي

القاضي موسى شكارنة

عبد الكريم سدر

رئيس المجلس

رئيس هيئة تسوية الأراضي والمياه

وكيل مساعد شؤون المديرية /الحكم المحلي





**السلطة الفلسطينية**  
**הרשות הפלסטינית**  
**بطاقة هوية**  
**תעודת זהות**

رقم الهوية / מספר הזהות: **9 9943983 9**

שוכת	شوكت	اسم الشخصی / השם הפרטי
יوسف	يوسف	שם האב / اسم الأب
מוצטפא	مصطفى	שם האם / اسم الأم
עלי	علي	שם המשפחה / اسم العائلة
עוישה	عيشة	שם האם / اسم الأم
	24/03/1951	תאריך הולדה / تاريخ الميلاد
גלגליא	جلجليا	מקום הולדה / مكان الميلاد
	זכר	המין / الجنس
	رام الله	צמדת בן / נרשם ב
07/09/2017	رماللة	תאריך מתאריך / تاريخ من تاريخ

**السلطة الفلسطينية**  
**הרשות הפלסטינית**  
**ملحق لبطاقة الهوية**  
**ספח לתעודת זהות**

رقم الهوية / מספר הזהות: **9 9943983 9**

علي	علي	اسم العائلة / שם המשפחה
شوكت	شوكت	اسم الشخصی / השם הפרטי
سוכت	جلجليا	العنوان / המעון
0 0	גלגליא	البلدة / הישוב
	متزوج / נשוי	الحالة الشخصية / מצב האיש
9 9943984 7	رقعه	رقم هوية الزوج / מספר הזהות בן זוג
רפעה	رفعه	اسم الزوج / שם בן זוג
		رقم هوية الزوج / מספר הזהות בן זוג
		اسم الزوج / שם בן זוג
		اسم العائلة / שם המשפחה הקודם
		اسم الشخصی / השם הפרטי הקודם

0599205379

ريس علي قودي جلجليا  
 ام ام